PARKSIDE®

PDF ONLINE
www.lidl-service.com



2Ah 12V BATTERY PAPK 12 A3

PL
AKUMULATOR 12 V, 2 Ah
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

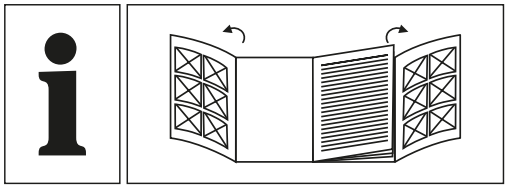
EE
12 V AKU, 2 Ah
Algupärase kasutusjuhendi tõlge

LV
12 VOLTU AKUMULATORS, 2 Ah
Oriģinālās lietošanas pamācības tulkojums

DE AT CH
12-V-AKKU 2 Ah
Originalbetriebsanleitung

IAN 391282_2201

PL LV



PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć obie strony z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

EE

Pöörake enne lugemist mõlemad joonistega leheküljed lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

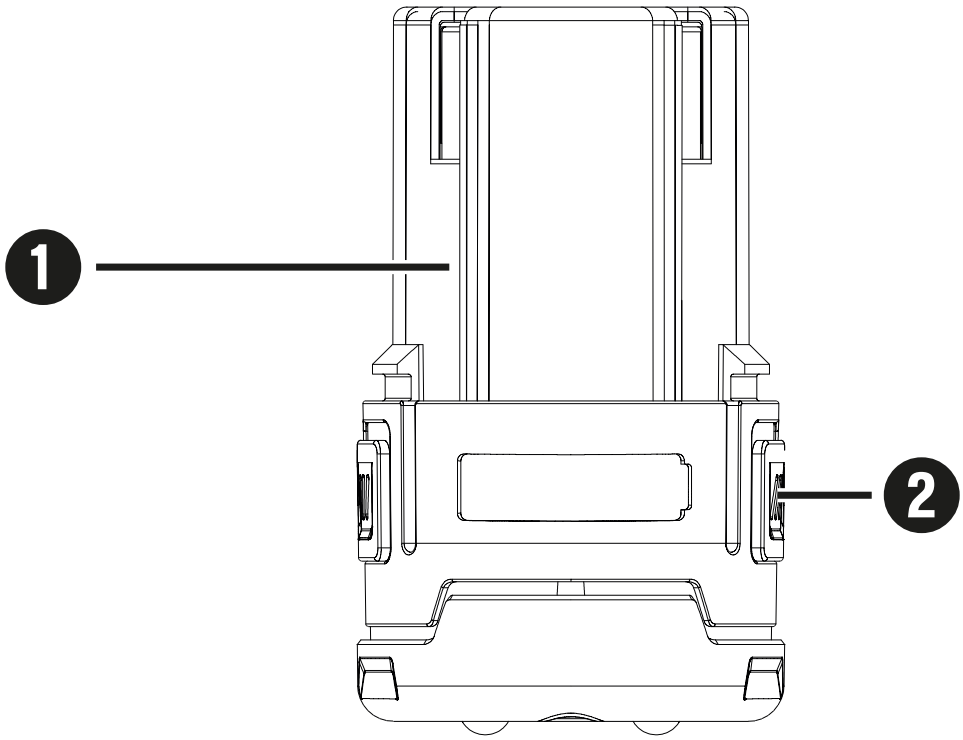
LV

Pirms lasīšanas atlokiet abas lappuses ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

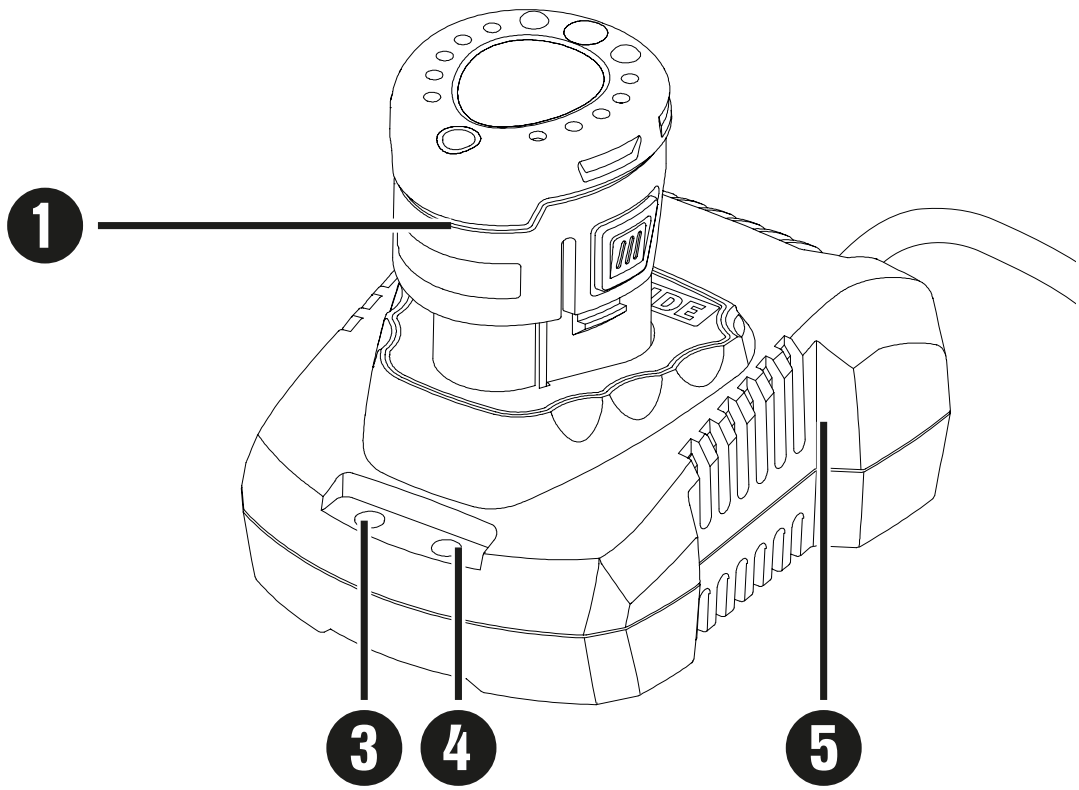
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	1
EE	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	Lehekülg	27
LV	Oriģinālās lietošanas pamācības tulkojums	Lappuse	51
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	77



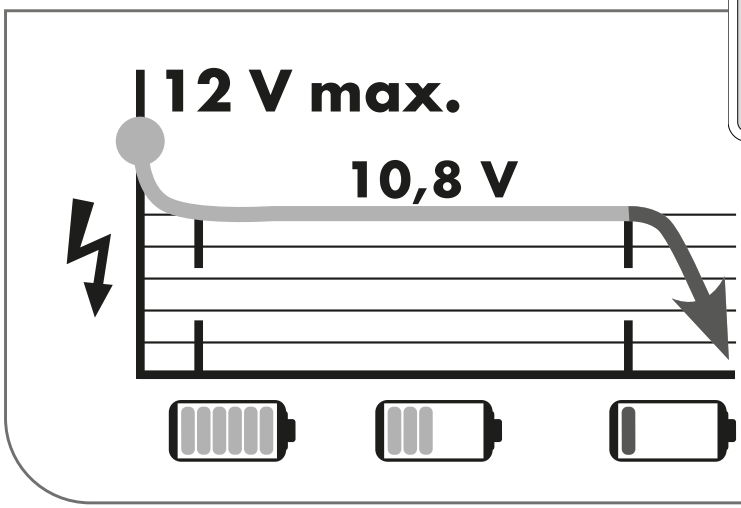
A



High-performance Li-Ion battery
Cell Balancing – longer battery life, increased battery lifespan · Higher battery resources due to evenly used cells · Maximises the charge potential.

All Parkside tools and the chargers PLGK 12 A1/A2/A3/ B2/PDSLG 12 A1 of the X12V Team series are compatible with the PAPK 12 A1/A2/A3/B1/B3/C1/D1 battery pack.

Charging times / Charging currents	**2 Ah** Battery pack PAPK 12 A1	**2 A** Battery PAPK 12
max. 2,4 A · PLGK 12 A1/A2/A3 Charger	**60 min** / 2,4 A	**60 r** / 2,4
max. 4,5 A · PLGK 12 B2 Charger	**60 min** / 2,4 A	**45 r** / 3,5
max. 4,5 A · PDSLG 12 A1 Charger	**60 min** / 2,4 A	**45 r** / 3,5



X12V TEAM

CELL BALANCING
LONGER BATTERY LIFE.
INCREASED LIFESPAN.

Ah pack A2/A3	2,5 Ah Battery pack PAPK 12 C1	4 Ah Battery pack PAPK 12 B1/B3	5 Ah Akku PAPK 12 D1
min A	80 min 2,4 A	120 min 2,4 A	150 min 2,4 A
min A	55 min 3,8 A	60 min 4,5 A	80 min 4,5 A
min A	55 min 3,8 A	60 min 4,5 A	80 min 4,5 A

PARKSIDE®

Spis treści

Wstęp. 3

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 3

Wyposażenie 4

Zakres dostawy 4

Dane techniczne. 5

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa . . . 7

Zaawansowane wskazówki ezpieczeństwa. 9

Ładowanie akumulatora (patrz rys. A) 10

Konserwacja i przechowywanie. 12

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH. 13

Serwis 18

Importer 18

Utylizacja 19

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności 22

Zamawianie dodatkowego akumulatora 25

Zamawianie telefoniczne 26

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego produktu. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część niniejszego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten akumulator pasuje do:



Ten akumulator nie nadaje się do zastosowań komercyjnych. Jakiekolwiek inne użycie lub modyfikacje

urządzenia traktowane są jako niezgodne z przeznaczeniem i narażają na poważne niebezpieczeństwo wypadku.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

Wyposażenie

❶ Akumulator

❷ Przyciski zwolnienia blokady

❸ Czerwona dioda kontrolna ładowania

❹ Zielona dioda kontrolna ładowania

❺ Szybka ładowarka (brak w zestawie)

Zakres dostawy

1 akumulator 12 V, 2 Ah

1 instrukcja obsługi

Dane techniczne

PAPK 12 A3

Typ	LITOWO-JONOWY
Napięcie znamionowe	12 V ⎓ (prąd stały)
Pojemność	2000 mAh/24 Wh
Ogniwa	3

Do ładowania akumulatora używaj tylko poniższych szybkich ładowarek z serii X12V Team:



(brak w zestawie).

Szybka ładowarka do akumulatora PLGK 12 A1

WEJŚCIE/Input

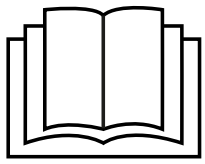
Prąd znamionowy	220–240 V ~, 50–60 Hz (prąd przemienny)
Znamionowy pobór mocy	50 W
Bezpiecznik (wewnętrzny)	2 A T2A

WYJŚCIE/Output

Napięcie znamionowe	12 V ⎓ (prąd stały)
Prąd znamionowy	2400 mA
Czas ładowania	ok. 60 min
Klasa ochronności	II/⧈ (podwójna izolacja)

⚠ UWAGA!

- W tej ładowarce można ładować tylko poniższe baterie: PAPK 12 A1/PAPK 12 A2/ PAPK 12 A3/PAPK 12 B1/PAPK 12 B3/ PAPK 12 C1/PAPK 12 D1.
- Aktualna lista zgodności akumulatorów znajduje się pod adresem www.lidl.de/akku.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE!

- **Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje.** Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała. **Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.**

a) **Akumulatory ładuj wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta.** Używanie ładowarki do ładowania akumulatorów innych niż te, do których jest ona przewidziana, stwarza zagrożenie pożarowe.

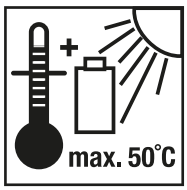
b) **Stosuj zawsze akumulatory przewidziane dla określonego elektronarzędzia.** Używanie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń i niebezpieczeństwa pożaru.

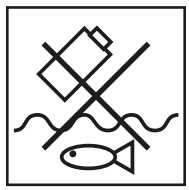
c) Nieużywany akumulator przechowuj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogłyby powodować zwarcie styków. Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

d) Przy nieprawidłowym użytkowaniu z akumulatora może wydostać się ciecz. Należy unikać kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu zmyj wodą. W przypadku przedostania się cieczy do oczu skorzystaj dodatkowo z pomocy lekarza. Wydostająca się z akumulatora ciecz może powodować podrażnienia skóry lub poparzenia.



PRZESTROGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Nigdy nie ładuj baterii jednorazowych.



Chronić akumulator przed wysoką temperaturą, np. przed ciągłym działaniem promieni słonecznych, ognia, wody i wilgoci. Niebezpieczeństwo wybuchu.

Zaawansowane wskazówki ezpieczeństwa

- **Nie wolno używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie i doprowadzić do pożaru, eksplozji lub obrażeń.
- **Nie wystawiaj akumulatora na działanie ognia lub wysokiej temperatury.** Ogień lub temperatury powyżej 130 °C (265 °F) mogą spowodować wybuch.

- **Przestrzegaj wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładuj akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza wskazanym w instrukcji obsługi zakresem temperatur.** Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczonym zakresem temperatur może spowodować zniszczenie akumulatora oraz zwiększyć zagrożenie pożarowe.

Ładowanie akumulatora (patrz rys. A)

⚠ OSTROŻNIE!

► Przed wyjęciem lub włożeniem akumulatora do ładowarki należy zawsze wyciągnąć wtyk z gniazda.

WSKAZÓWKA

► Nigdy nie ładować akumulatora, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 10°C lub wyższa niż 40°C. W przypadku dłuższego przechowywania akumulatora litowo-jonowego należy regularnie kontrolować jego poziom naładowania. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%. Warunki przechowywania to suche i chłodne miejsce, w temperaturze otoczenia między 0°C a 50°C.

- Włóż akumulator ❶ do szybkiej ładowarki ❺.
- Włóż wtyk do gniazda zasilania. Dioda kontrolna ładowania ❸ świeci się w kolorze czerwonym.
- Zielona dioda kontrolna ładowania ❹ sygnalizuje zakończenie ładowania i gotowość akumulatora do pracy.
- Wsuń akumulator ❶ do urządzenia.

♦ Między kolejnymi ładowaniami wyłącz zawsze szybką ładowarkę ❺ na co najmniej 15 minut. W tym celu wyciągnij wtyk z gniazda.

Konserwacja i przechowywanie

- Jeżeli akumulator nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjmij go z urządzenia i przechowuj w czystym, suchym miejscu, bez bezpośredniego nasłonecznienia.
- W przypadku dłuższego przechowywania akumulatora litowo-jonowego należy regularnie kontrolować jego poziom naładowania. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%. Optymalne warunki przechowywania to chłodne i suche miejsce.
- **Nigdy nie wolno naprawiać uszkodzonych akumulatorów.** Każda konserwacja akumulatorów powinna być przeprowadzana wyłącznie przez producenta lub autoryzowany punkt serwisowy.

- Wyczyść ładowarkę i akumulator suchą szmatką lub szczotką. Nie używaj wody ani metalowych przedmiotów.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zosta-

nie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wy-mianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Akumulatory z serii X 12 V oraz X 20 V Team objęte są 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub inge-

rencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Okres gwarancji nie ma zastosowania w następujących przypadkach

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 391282_2201 jako dowód zakupu.

- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 391282_2201.

Serwis

PL **Serwis Polska**
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 391282_2201

Importer

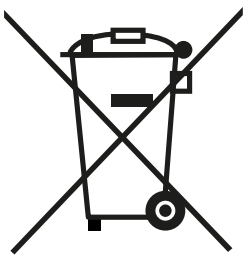
Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 · 44867 BOCHUM

NIEMCY · www.kompernass.com

Utylizacja

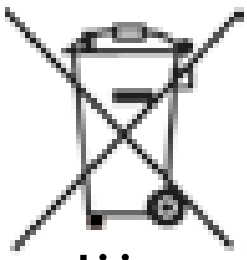


Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów. **Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.**



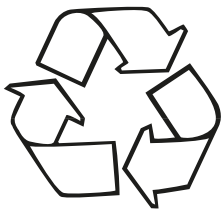
Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



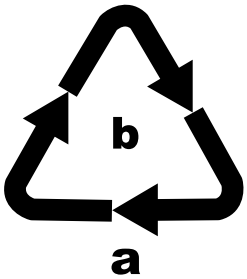
Li-ion

Akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy poddać procesowi recyklingu zgodnie z dyrektywą 2006/66/EC. Baterie/akumulatory należy traktować jako odpady specjalne i w związku z tym należy je utylizować w sposób przyjazny dla środowiska przez odpowiednie podmioty (sprzedawców, wyspecjalizowanych sprzedawców, publiczne podmioty komunalne, komercyjne firmy zajmujące się utylizacją odpadów). Baterie/akumulatory mogą zawierać toksyczne metale ciężkie.
Dlatego nie wolno wyrzucać baterii/akumulatorów do odpadów domowych, lecz oddawać je do oddzielnych punktów zbiórki odpadów. Baterie/akumulatory należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.



Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Firma KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadcza niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS)
(2011/65/EU)*
(2015/863/EU)

* Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

IEC 62133-2:2017

IEC 62133-2:2017/AMD1:2021

EN IEC 63000:2018

EN 62841-1:2015 Annex K

Typ/oznaczenie urządzenia
Akumulator 12 V 2 Ah PAPK 12 A3

Rok produkcji: 06–2022

Numer seryjny: IAN 391282_2201

Bochum, dnia 22.04.2022 r.



Semi Uguzlu
- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania urządzenia.

Zamawianie dodatkowego akumulatora



Jeśli użytkownik chce zamówić dodatkowy akumulator do urządzenia, może to zrobić wygodnie przez Internet na stronie www.kompernass.com lub telefonicznie.

Artykuł ten może być po krótkim czasie niedostępny ze względu na niewielkie ilości zapasów magazynowych.

WSKAZÓWKA

► W niektórych krajach nie jest możliwe zamawianie części zamiennych online. W takim przypadku należy skontaktować z infolinią serwisową.

Zamawianie telefoniczne

PL **Serwis Polska** Tel.: 22 397 4996

Aby zapewnić szybką realizację zamówienia, prosimy przygotować sobie numer katalogowy przypisany do urządzenia (IAN 391282_2201). Numer katalogowy znajduje się na tabliczce znamionowej lub na stronie tytułowej niniejszej instrukcji.

Sisukord

Sissejuhatus. 29
Sihipärane kasutamine 29
Varustus 30
Tarnekomplekt 30
Tehnilised andmed 30

Üldised ohutusjuhised 32
Täiendavad ohutusjuhised 34

Akupaki laadimine (vt joonis A) 35

Hooldamine ja ladustamine 37

Kompernaß Handels GmbH garantii . .38

Teenindus 42

Importija 43

Jäätmekäitlus 43

Algupärase vastavus-deklaratsiooni tõlge 46

Varuaku tellimine 49

Telefoni teel tellimine 50

Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue toote ostu puhul. Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitsus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

See aku sobib:



See aku ei ole ette nähtud tööndusliikuks kasutamiseks. Igasugune muu kasutamine või seadme muutmine on mittesihipärane ja kätkeb endas olulisi õnnetusohtusid. Mittesihipärasest kasutamisest tulenevate kahjude korral tootja ei vastuta.

Varustus

❶ Akupakk

❷ Lukustuse vabastusklahvid

❸ Punane laadimiskontrolli LED

❹ Roheline laadimiskontrolli LED

❺ Kiirlaadimisseade (ei sisaldu tarnekomplektis)

Tarnekomplekt

1 12 V aku, 2 Ah

1 kasutusjuhend

Tehnilised andmed

PAPK 12 A3

Tüüp	LIITIUMIOON
Nominaalpinge	12 V ⎓ (alalisvool)
Mahtuvus	2000 mAh/24 Wh
Elementide arv	3

Kasutage akupaki laadimiseks ainult X12V Team seeria aku kiirlaadimisseadmeid:



(ei sisaldu tarnekomplektis).

Aku kiirlaadimisseade PLGK 12 A1

SISEND/input

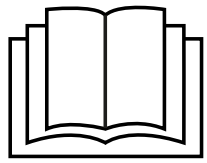
Nominaalvool	220–240 V ~, 50–60 Hz (vahelduvvool)
Nominaalne võimsustarve	50 W
Kaitse (sisemine)	2 A T2A

VÄLJUND/output

Nominaalpinge	12 V ⎓ (alalisvool)
Nominaalvool	2400 mA
Laadimiskestus	umbes 60 min
Kaitseklas	II / ⧈ (kahekordne isolatsioon)

⚠ TÄHELEPANU!

- See laadimisseade saab laadida ainult järgmisi akusid: PAPK 12 A1/PAPK 12 A2/ PAPK 12 A3/PAPK 12 B1/PAPK 12 B3/ PAPK 12 C1/PAPK 12 D1.
- Akude ühilduvuse aktuaalse loendi leiate aadressilt www.lidl.de/akku.

Üldised ohutusjuhised

⚠ HOIATUS!

- **Lugege kõik ohutusjuhised ja instruktsioonid läbi.** Ohutusjuhiste ja instruktsioonide eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi. **Hoidke kõik ohutusjuhised ja instruktsioonid hilisemaks kasutamiseks alles.**

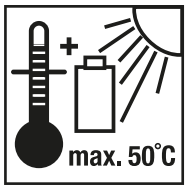
a) **Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatavates laadimisseadmetes.** Teatud kindlat liiki akude jaoks sobiva laadimisseadme korral esineb tuleoht, kui seda kasutatakse teiste akudega.

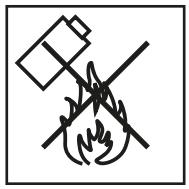
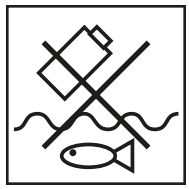
b) **Kasutage elektritööriistades ainult nende jaoks ettenähtud akusid.** Teiste akude kasutamine võib tekitada vigastusi ja tuleohtu.

c) **Hoidke mittekasutatavad akud eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või teisest väikestest metallesemetest, mis võivad põhjustada kontaktide sildamist.** Akukontaktide vahelise lühise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.

d) **Vale kasutamise korral võib vedelik akust välja tungida. Vältige sellega kokkupuutumist. Juhuslikul kokkupuutumisel loputage veega. Kui vedelik sattub silma, pöörduge täiendavalt arsti poole.** Väljatungiv akuvedelik võib tekitada nahaärritusi või põletusi.

ETTEVAATUST! PLAHVATUSOHT!
Ärge mitte kunagi laadige mittelaetavaid patareisid.



Kaitske akut kuumuse, nt ka kestva päikesekiirguse, tule, vee ja niiskuse eest. Esineb plahvatusoht.

Täiendavad ohutusjuhised

- **Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akut.** Kahjustatud või muudetud akud võivad talitleda ettearvamatult ning tekitada tulekahju, plahvatust või vigastusohtu.
- **Ärge laske akule mõjuda tulel või kõrgetel temperatuuridel.** Tuli või temperatuurid üle 130 °C (265 °F) võivad põhjustada plahvatuse.

- **Järgige kõiki laadimise instruktsioone ja ärge mitte kunagi laadige akut või akutööriista väljaspool kasutusjuhendis märgitud temperatuurivahemikku.**
  Vale laadimine või laadimine väljaspool lubatud temperatuurivahemikku võib rikkuda akut ja suurendada tuleohtu.

Akupaki laadimine (vt joonis A)

⚠ ETTEVAATUST!

► Tõmmake enne akupaki laadimisseadmest väljavõtmist või sinna paigutamist võrgupistik alati pistikupesast välja.

JUHIS

► Ärge mitte kunagi laadige akupakki, kui keskkonnatemperatuur on alla 10 °C või üle 40 °C. Kui liitiumioonakut tuleb ladustada pikemat aega, tuleb regulaarselt kontrollida selle laetustaset. Optimaalne laetustase on vahemikus 50% ja 80%. Ladustuskliima peab olema jahe ja kuiv keskkonnatemperatuuril vahemikus 0 ja 50 °C.

- Asetage akupakk ❶ kiirlaadimisseadmesse ❺.
- Ühendage võrgupistik pistikupessa. Laadimiskontrolli LED ❸ põleb punaselt.
- Roheline laadimiskontrolli LED ❹ näitab teile, et laadimistoiming on lõppenud ja akupakk on kasutusvalmis.
- Lükake akupakk ❶ seadmesse.
- Lülitage kiirlaadimisseade ❺ üksteisele järgnevate laadimistoimingute vahel vähemalt 15 minutiks välja. Selleks tõmmake võrgupistik välja.

Hooldamine ja ladustamine

- Kui te ei peaks akut pikema aja jooksul kasutama, eemaldage see seadmest ja hoidke puhtas, kuivas, ilma otsese päikesekiirguseta kohas.
- Kui liitiumioonakut tuleb ladustada pikemat aega, tuleb regulaarselt kontrollida selle laetustaset. Optimaalne laetustase on vahemikus 50% kuni 80%. Optimaalne ladustuskliima on jahe ja kuiv.
- **Ärge mitte kunagi hooldage kahjustatud akusid.** Akude kogu hooldust peaksid tegema ainult tootja või volitatud klienditeeninduse ttevõtted.
- Puhastage laadija ja aku kuiva lapiga või harjaga. Ärge kasutage vett ega metallist esemeid.

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

X 12 V ja X 20 V Team seeria akupakkidele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvosi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teeninduses.

Garantiiaeg ei kehti järgmistel juhtudel

- tavaline aku mahtuvuse vähenemine
- toote professionaalne kasutamine
- klientide poolt toote juures tehtud muudatused ja kahjustused
- ohutus- ja hooldusjuhiste eiramine, vead kasutamisel
- loodusjõududest tingitud sündmused

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN) 391282_2201, mis tõendab teie ostu.
- Toote numbri leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnes.



Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbri (IAN) 391282_2201 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

Teenindus

EE **Teenindus Eestis**
Tel: 8000049109
E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 391282_2201

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

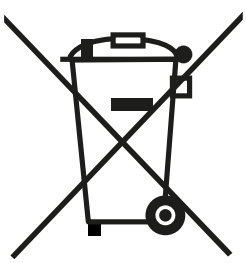
BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Jäätmekäitlus



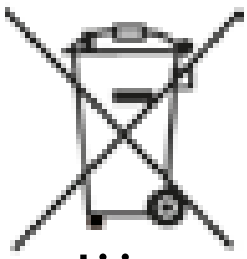
Ärge visake elektritööriistu olmejäätmete hulka!

Kõrvalolev ratastega prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle seadme kohta kehtib direktiiv 2012/19/EU. See direktiiv sätestab, et kasutusaja lõppedes ei tohi seda seadet käidelda tavalise olmeprügi hulgas, vaid see

tuleb anda spetsiaalsetesse kogumiskohtadesse, taaskasutuskeskustesse või jäätmekäitlusettevõttesse. **See jäätmekäitlus on teile tasuta. Säästke keskkonda ja käidelge nõuetekohaselt.**



Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

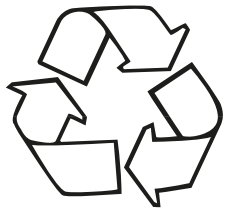


Li-ion

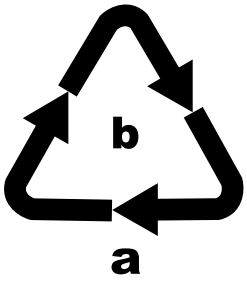
Ärge visake akusid olmejäätmete hulka!

Defektsed või kasutatud akud tuleb vastavalt direktiivile 2006/66/EC taaskasutada. Patareisid/akusid tuleb käsitleda ohtlike jäätmetena ja nende jäätmekäitlus tuleb seetõttu vastavates kohtades (müügiesindaja, erikauplus, avalikud kommunaalasutused, tööndusliku jäätmekäitlusettevõtted) teostada keskkonnasõbralikult. Patareid/akud võivad sisaldada mürgiseid raskmetalle.

Ärge visake patareisid/akusid seetõttu olmejäätmete hulka, vaid viige need eraldi kogumiskohta. Andke patareid/akud tagasi ainult tühjana.



Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saate suunata kohalike taaskasutuskeskuste kaudu jäätmekäitlusse.



Käidelge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

Algupärase vastavus-deklaratsiooni tõlge

Meie, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentatsiooni eest vastutav isik: härra Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, SAKSAMAA, deklareerime käesolevaga, et see toode vastab järgmistele standarditele, normatiivsetele dokumentidele ja EG direktiividele:

RoHSi direktiiv
(2011/65/EU)*
(2015/863/EU)

* Käesoleva vastavusdeklaratsiooni väljaandmise eest kannab ainuisikulist vastutust tootja. Eelpool kirjeldatud deklaratsiooni objekt vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011 direktiivi 2011/65/EU eeskirjadele teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

Kohaldatud harmoneeritud standardid

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

IEC 62133-2:2017

IEC 62133-2:2017/AMD1:2021

EN IEC 63000:2018

EN 62841-1:2015 Annex K

Tüüp/seadme tähis
12 V aku, 2 Ah PAPK 12 A3

Tootmisaasta: 06–2022

Seerianumber: IAN 391282_2201

Bochum, 22.04.2022



Semi Uguzlu
- Kvaliteedihaldur -

Võimalikud on edasiarendusest tulenevad tehnilised muudatused.

Varuaku tellimine



Kui soovite tellida oma seadmele varuaku, siis saate seda teha kas mugavalt internetis aadressil www.kompernass.com või telefoni teel.

See artikkel võib piiratud laovaru tõttu olla lühikese aja jooksul välja müüdud.

JUHIS

► Varuosade tellimine ei pruugi mõnedes riikides olla veebi teel võimalik. Palun võtke sel juhul ühendust teenindusega.

Telefoni teel tellimine

EE **Teenindus Eestis** Tel: 8000049109

Teie tellimuse kiire töötlemise tagamiseks hoidke palun kõikide päringute korral seadme toote number (IAN 391282_2201) käepärast. Toote numbrit vaadake palun tüübisildilt või käesoleva juhendi tiitellehelt.

Satura rādītājs

Ievads 53
Noteikumiem atbilstošs lietojums 53
Aprīkojums 54
Piegādes komplekts 54
Tehniskie parametri. 55

Vispārīgi drošības norādījumi 57
Plašāki norādījumi par drošību 59

Akumulatora bloka uzlāde (skat. A attēlu) 60

Apkope un uzglabāšana 62

Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija 63

Serviss 68

Importētājs 69

Likvidēšana 69

Oriģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums 72

Rezerves akumulatora pasūtīšana 75

Pasūtīšana pa tālruni 76

Ievads

Sveicam jūs ar jauna izstrādājuma iegādi! Veicot šo pirkumu, jūs savā īpašumā esat ieguvis augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā satur svarīgus norādījumus par drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajiem lietojuma veidiem. Nododot ierīci lietošanā citiem, iedodiet līdzi arī visu ierīces dokumentāciju.

Noteikumiem atbilstošs lietojums

Šis akumulators ir saderīgs ar:



Akumulators nav paredzēts komerciālam izmantojumam. Jebkāds cits lietojums vai izmaiņas ierīcē ir uzskatāmas par noteikumiem neatbilstošām un var

izraisīt nopietnus nelaimes gadījumus. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kuru iemesls ir noteikumiem neatbilstīga ierīces lietošana.

Aprīkojums

❶ Akumulatora bloks

❷ Atbloķēšanas taustiņi

❸ Sarkana LED uzlādes kontrollampiņa

❹ Zaļa LED uzlādes kontrollampiņa

❺ Ātrās uzlādes ierīce (neietilpst piegādes komplektā)

Piegādes komplekts

1 12 voltu akumulators, 2 Ah

1 lietošanas instrukcija

Tehniskie parametri

PAPK 12 A3

Tips	LITIJA JONU
Nominālais spriegums	12 V ⎓ (līdzstrāva)
Kapacitāte	2000 mAh/24 Wh
Strāvas elementi	3

Akumulatora bloka uzlādei izmantojiet tikai X12V Team sērijas akumulatora ātrās uzlādes ierīci:



(neietilpst piegādes komplektā).

Akumulatora ātrās uzlādes ierīce PLGK 12 A1

IEEJA/Input

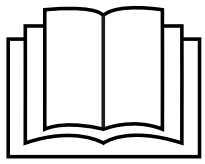
Nominālā strāva	220–240 V ~, 50–60 Hz (maiņstrāva)
Nominālā jauda	50 W
Drošinātājs (iekšējais)	2 A T2A

IZEJA/Output

Nominālais spriegums	12 V ⎓ (līdzstrāva)
Nominālā strāva	2400 mA
Uzlādes laiks	apm. 60 min
Aizsardzības klase	II/⧈ (dubultā izolācija)

⚠ UZMANĪBU!

- ► Uzlādes ierīcē var uzlādēt tikai šādus akumulatorus: PAPK 12 A1/PAPK 12 A2/ PAPK 12 A3/PAPK 12 B1/PAPK 12 B3/ PAPK 12 C1/PAPK 12 D1.
- ► Aktuālo akumulatoru saderības sarakstu meklējiet vietnē www.lidl.de/akku.

Vispārīgi drošības norādījumi

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- **Izlasiet visus drošības norādījumus un instrukcijas.** Neievērojot drošības norādes un instrukcijas, ir iespējams elektrotrieciens, aizdegšanās un/vai smagas traumas. **Saglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākām uzziņām.**

a) **Akumulatorus lādējiet tikai ar tādām uzlādes ierīcēm, kuras ir ieteicis ražotājs.** Uzlādes ierīce, kas paredzēta noteiktam akumulatoru veidam, var izraisīt aizdegšanos, ja tiek izmantota citu veidu akumulatoriem.

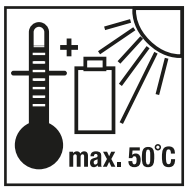
b) **Ievietojiet elektroinstrumentos tikai tiem paredzētos akumulatorus.** Citu akumulatoru izmantošana var radīt traumas un izraisīt ugunsgrēku.

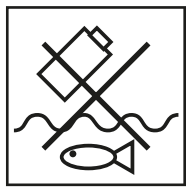
c) **Neizmantotu akumulatoru nenovietojiet biroja saspraužu, monētu, atslēgu, naglu, skrūvju vai citu sīku metāla priekšmetu tuvumā, jo tie var izraisīt kontaktu pārvienošanu.** Īsslēgums starp akumulatora kontaktiem var radīt apdegumus vai izraisīt liesmas.

d) **Lietojot akumulatoru nepareizi, no tā var iztecēt šķidrums. Izvairieties no saskares ar to. Pēc nejaušas saskares noskalojiet ādu ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, papildus meklējiet medicīnisko palīdzību.** No akumulatora iztecējušais šķidrums var kairināt ādu vai izraisīt apdegumus.



UZMANĪBU! SPRĀDZIENBĪSTAMĪBA! Nekad nelādējiet baterijas, kas nav paredzētas atkārtotai uzlādei.



Aizsargājiet akumulatoru no karstuma, piemēram, arī no ilgstošas saules staru iedarbības, uguns, ūdens un mitruma. Pastāv sprādzienbīstamība.

Plašāki norādījumi par drošību

- **Nelietojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru.** Bojāti vai pārveidoti akumulatori var reaģēt neparedzamā veidā un izraisīt liesmas, sprādzienu vai traumu risku.
- **Nepakļaujiet akumulatoru uguns vai pārāk augstas temperatūras iedarbībai.** Uguns vai temperatūra virs 130 °C (265 °F) var radīt eksploziju.

- **Ievērojiet visas instrukcijas par uzlādi un nekad nelādējiet akumulatoru vai akumulatora elektroinstrumentu, pārsniedzot lietošanas instrukcijā norādīto temperatūras diapazonu.**
  Nepareiza uzlāde vai uzlāde ārpus pieļaujamā temperatūras diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās risku.

Akumulatora bloka uzlāde (skat. A attēlu)

⚠ UZMANĪBU!

► Vienmēr atvienojiet tīkla spraudni, pirms izņemat no uzlādes ierīces vai ievietojat tajā akumulatora bloku.

IEVĒRĪBAI

► Nelādējiet akumulatora bloku, ja apkārtējās vides temperatūra ir zemāka par 10 °C vai augstāka par 40 °C. Ja litija jonu akumulatoru nepieciešams ilgāku laiku uzglabāt, regulāri jāpārbauda tā uzlādes līmenis. Optimālais uzlādes stāvoklis ir no 50 līdz 80 %. Uzglabāšanas vietas klimatam jābūt vēsam un sausam, apkārtējās vides temperatūrai robežās no 0 °C līdz 50 °C.

♦ Ievietojiet akumulatora bloku ❶ ātrās uzlādes ierīcē ❺.

♦ Iespraudiet tīkla spraudni kontaktligzdā. LED uzlādes kontrollampiņa ❸ deg sarkanā krāsā.

♦ Zaļā LED uzlādes kontrollampiņa ❹ signalizē, ka uzlāde ir pabeigta un akumulatora bloks ir gatavs darbam.

♦ Iebīdiet akumulatora bloku ❶ ierīcē.

- Starp secīgām uzlādēm izslēdziet ātrās uzlādes ierīci ❺ vismaz uz 15 minūtēm. Lai to izdarītu, atvienojiet tīkla kontaktspraudni.

Apkope un uzglabāšana

- Ja akumulatoru paredzēts ilgāku laiku neizmantot, izņemiet to no ierīces un uzglabājiet ierīci tīrā, sausā vietā, kurai nepiekļūst tieši saules stari.
- Ja litija jonu akumulatoru nepieciešams ilgāku laiku uzglabāt, regulāri jāpārbauda tā uzlādes līmenis. Optimālais uzlādes stāvoklis ir no 50 % līdz 80 %. Optimālais uzglabāšanas klimats ir vēss un sauss.
- **Nekad neveiciet bojāta akumulatora apkopi.** Akumulatoru apkope jāveic tikai ražotājam vai pilnvarotiem klientu apkalpošanas centriem.
- Notīriet lādētāju un akumulatoru ar sausu drānu vai suku. Neizmantojiet ūdeni vai metāla priekšmetus.

Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecinošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu

laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

X 12 V un X 20 V Team sērijas akumulatoru blokiem jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot no pirkuma datuma.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz trauslu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Garantijas darbības laiks neattiecas uz

- normālu akumulatora kapacitātes pazemināšanos nolietojuma dēļ;
- produkta lietošanu komerciālos nolūkos;
- bojājumiem vai izmaiņām, kurus produktā ir veicis klients;
- situācijām, kad netiek ievēroti drošības un apkopes noteikumi un tiek pieļautas ar produkta lietošanu saistītas kļūdas;
- bojājumiem, kurus izraisījuši nepārvarami apstākļi.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šīm norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 391282_2201 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecinošu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecinošu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 391282_2201, atvērt savu lietošanas pamācību.

Serviss

LV **Serviss Lettlannd**
Tālr.: 80005808
E-pasts: kompernass@lidl.lv

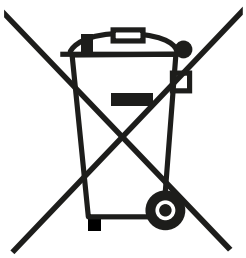
IAN 391282_2201

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
VĀCIJA
www.kompernass.com

Likvidēšana



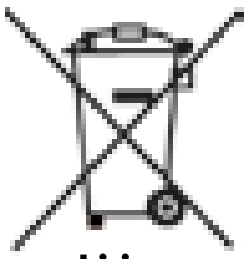
Neizmetiet elektroinstrumentus sadzīves atkritumos!

Blakus redzamais simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz ritenīšiem nozīmē, ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/EU. Šajā direktīvā ir norādīts, ka pēc ierīces derīguma termiņa beigām to nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet gan jānodod speciāli izveidotos

savākšanas punktos, pārstrādes centros vai atkritumu likvidēšanas uzņēmumos. **Šī likvidēšana ir bezmaksas pakalpojums. Saudzējiet apkārtējo vidi un veiciet likvidēšanu atbilstoši noteikumiem.**



Informāciju par nolietotā izstrādājuma likvidēšanu varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

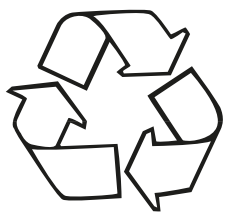


Li-ion

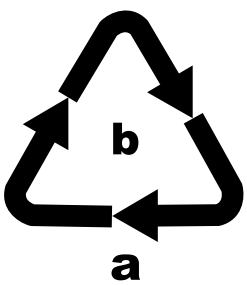
Neizmetiet akumulatorus sadzīves atkritumos!

Saskaņā ar Direktīvu 2006/66/EC bojāti vai nolietoti akumulatori jānodod otrreizējai pārstrādei. Pret baterijām un akumulatoriem jāattiecas kā pret bīstamiem atkritumiem, tāpēc tie videi nekaitīgā veidā jānodod likvidēšanai atbilstošos punktos (pie izplatītāja, specializētā tirgotāja, publiski pieejamos, pašvaldības izveidotos punktos, komerciālos otrreizējās pārstrādes uzņēmumos). Baterijas un akumulatori var saturēt indīgus smagos metālus.

Tāpēc neizmetiet baterijas un akumulatorus sadzīves atkritumos, bet gan nododiet tos atsevišķos pieņemšanas punktos. Nododiet tikai tukšas baterijas un akumulatorus.



Iepakojums sastāv no videi nekaitīgiem materiāliem, kurus var utilizēt vietējos atkritumu pārstrādes uzņēmumos.



Likvidējiet iepakojumu atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Ņemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos atbilstīgi šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

Oriģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Mēs, uzņēmums „KOMPERNASS HANDELS GMBH", atbildīgais par dokumentāciju sastādīšanu:
Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, VĀCIJA, apliecinām, ka šis izstrādājums atbilst šādiem standartiem, normatīvajiem dokumentiem un EK direktīvām:

RoHS direktīva (direktīva par dažu toksisku un bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās)
(2011/65/EU)*
(2015/863/EU)

* Par atbilstības deklarācijas sagatavošanu visu atbildību uzņemas ražotājs. Iepriekš minētais deklarācijas objekts atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/EU noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežojumu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs.

Piemērotie saskaņotie standarti

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

IEC 62133-2:2017

IEC 62133-2:2017/AMD1:2021

EN IEC 63000:2018

EN 62841-1:2015 Annex K

Tips/ierīces nosaukums
12 voltu akumulators, 2 Ah PAPK 12 A3

Ražošanas gads: 2022. gada jūnijs

Sērijas numurs: IAN 391282_2201

Bohumā, 22.04.2022.



Semi Uguzlu
- kvalitātes daļas vadītājs -

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas turpmākas pilnveides nolūkos.

Rezerves akumulatora pasūtīšana



Ja vēlaties pasūtīt savai ierīcei rezerves akumulatoru, to var ērti izdarīt tīmekļa vietnē www.kompernass.com vai pa tālruni.

Tā kā krājumu daudzums ir ierobežots, šī prece drīzumā var būt izpārdota.

IEVĒRĪBAI

- Dažās valstīs nav iespējams pasūtīt rezerves daļas tiešsaistē. Šādā gadījumā zvaniet uz servisa palīdzības tālruni.

Pasūtīšana pa tālruni

LV **Serviss Lettlannd** Tālr.: 80005808

Lai nodrošinātu ātru jūsu pasūtījuma apstrādi, saistībā ar iespējamiem jautājumiem norādiet savas ierīces preces numuru (IAN 391282_2201). Preces numuru skatiet datu plāksnītē vai šīs instrukcijas titullapā.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung 79
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 79
Ausstattung 80
Lieferumfang 80
Technische Daten 81

Allgemeine Sicherheitshinweise 83
Erweiterte Sicherheitshinweise 85

Akku-Pack laden (siehe Abb. A) 86

Wartung und Lagerung 88

Garantie der Kompernaß Handels GmbH. 89

Service 94

Importeur 95

Entsorgung 96

Original-Konformitätserklärung 100

Ersatz Akku Bestellung. 103

Telefonische Bestellung. 104

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Akku ist passend zu:



Dieser Akku ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß

und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Ausstattung

❶ Akku-Pack

❷ Entriegelungstasten

❸ Rote Ladekontroll-LED

❹ Grüne Ladekontroll-LED

❺ Schnell-Ladegerät (nicht im Lieferumfang)

Lieferumfang

1 12-V-Akku, 2 Ah

1 Betriebsanleitung

Technische Daten

PAPK 12 A3

Typ	LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung	12 V ⎓ (Gleichstrom)
Kapazität	2000 mAh/24 Wh
Zellen	3

Verwenden Sie zum Laden des Akku-Packs nur Akku-Schnellladegeräte der X12V Team Serie:



(nicht im Lieferumfang).

Akku-Schnellladegerät PLGK 12 A1

EINGANG/Input

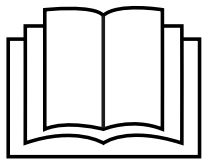
Bemessungsstrom	220–240 V ~, 50–60 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme	50 W
Sicherung (innen)	2 A T2A

AUSGANG/Output

Bemessungsspannung	12 V ⎓ (Gleichstrom)
Bemessungsstrom	2400 mA
Ladedauer	ca. 60 min
Schutzklasse	II / ⧈ (Doppelisolierung)

⚠ ACHTUNG!

- ► Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Akkus laden: PAPK 12 A1/PAPK 12 A2/ PAPK 12 A3/PAPK 12 B1/PAPK 12 B3/ PAPK 12 C1/PAPK 12 D1.
- ► Eine akutelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter www.lidl.de/akku.

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG!

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

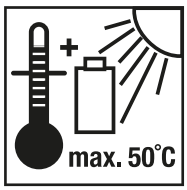
b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

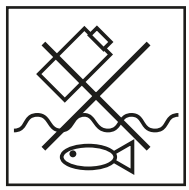
c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

Erweiterte Sicherheitshinweise

- **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.

- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.**
  Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Akku-Pack laden (siehe Abb. A)

⚠ VORSICHT!

► Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

► Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 und 50 °C.

- Stecken Sie den Akku-Pack ❶ in das Schnell-Ladegerät ❺.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Ladekontroll-LED ❸ leuchtet rot.
- Die grüne Ladekontroll-LED ❹ signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack einsatzbereit ist.
- Schieben Sie den Akku-Pack ❶ in das Gerät ein.

♦ Schalten Sie das Schnell-Ladegerät ❺ zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Wartung und Lagerung

- Sollten Sie den Akku längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie ihn aus dem Gerät und lagern Sie ihn an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 und 80%. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

- Reinigen Sie das Ladegerät und den Akku mit einem trockenen Tuch oder mit einem Pinsel. Verwenden Sie kein Wasser oder metallische Gegenstände.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler

auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Sie erhalten auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 391282_2201 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 391282_2201 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 391282_2201

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

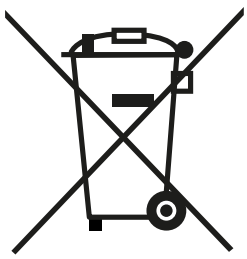
BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Entsorgung



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

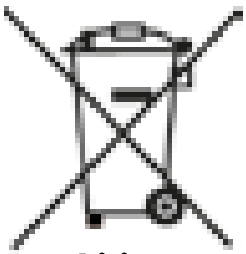
Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.
Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

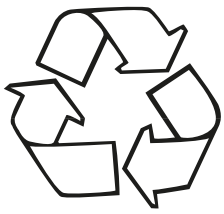


Li-ion

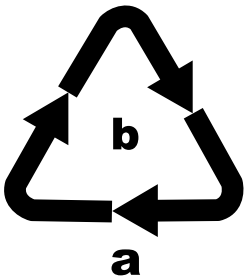
Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

RoHS-Richtlinie
(2011/65/EU)*
(2015/863/EU)

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

IEC 62133-2:2017

IEC 62133-2:2017/AMD1:2021

EN IEC 63000:2018

EN 62841-1:2015 Anhang K

PARKSIDE®

Typ/Gerätebezeichnung
12-V-Akku, 2 Ah PAPK 12 A3

Herstellungsjahr: 06–2022

Seriennummer: IAN 391282_2201

Bochum, 22.04.2022



CE

Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz Akku Bestellung



Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompernass.com oder telefonisch abwickeln.

Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.

HINWEIS

► Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.

Telefonische Bestellung

(DE) **Service Deutschland** Tel.: 0800 5435 111
(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

(AT) **Service Österreich** Tel.: 0820 201 222

(CH) **Service Schweiz** Tel.: 0800 56 44 33

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (IAN 391282_2201) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Stan informacji · Teabe seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:
04 / 2022 · Ident.-No.: PAPK12A3-042022-1

IAN 391282_2201